

# VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA

## č. 10/2023/OSV

### **o poskytnutí neinvestiční dotace z prostředků rozpočtu statutárního města Mladá Boleslav na rok 2023 pro společnost Centrum pro integraci cizinců, o.p.s. na projekt „Podpora integrace cizinců v Mladé Boleslavi“ v roce 2023 (dále jen „dotace“)**

uzavřená dnešního dne, mezi následujícími smluvními stranami  
(dále jen „smlouva“)

#### **Statutární město Mladá Boleslav**

Se sídlem: Komenského nám. 61, Mladá Boleslav, PSČ 293 01

IČO: 00238295

DIČ: CZ00238295

Zastoupený: MUDr. Raduanem Nwelati, primátorem města

Bankovní spojení: xxxxxxxxxx, č. účtu: xxxxxxxxxx

(dále také „město“ nebo „poskytovatel dotace“)

a

#### **Centrum pro integraci cizinců, o.p.s.**

Právní forma: Obecně prospěšná společnost

Sídlo: Pernerova 10/32, Karlín, 186 00 Praha 8

IČO: 266 31 997

Zastoupený: xxxxxxxxxxxxxxxx, ředitelkou

Bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxx, č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxx

Kontakt: xxxxxxxxxx

(dále také „příjemce dotace“)

## **I.**

### **Předmět smlouvy**

1. Příjemce dotace je právnickou osobou zabývající se mimo jiné sociálními službami pro migranty žijící v ČR, vzdělávacími a informačními aktivitami, dobrovolnickou službou, vydavatelskou a osvětovou činností.
2. Město v souladu s ustanovením § 85, písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů a ustanoveními § 10a odst. 3., 5. a § 14 odst. 3. zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, poskytne příjemci dotace z kapitoly 11 svého rozpočtu na rok 2023 finanční prostředky ve výši **65.000,-Kč** (slovy: Šedesát pět tisíc korun českých) jako neinvestiční dotaci pro rok 2023 na částečné pokrytí výdajů spojených s projektem „Podpora integrace cizinců v Mladé Boleslavi“ (dále jen „poskytnuté finanční prostředky“) a příjemce dotace poskytnuté finanční prostředky přijímá a zavazuje se, že bude projekt realizovat na svou vlastní zodpovědnost, v souladu s právními předpisy, podmínkami této smlouvy.
3. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (o finanční kontrole) veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Město touto smlouvou přistupuje k pověření Ministerstva práce a sociálních věcí k zajištění dostupnosti poskytování sociálních služeb zařazením mezi veřejně podporované sociální služby s celostátní a nadregionální působností, které bylo poskytovateli vydáno dne 12. 04. 2023, s účinností ode dne 01. 01. 2023 po dobu jednoho kalendářního roku (tj. do 31. 12. 2023). Finanční podpora na základě této Smlouvy tvoří nedílnou součást jednotné vyrovnávací platby hrazené poskytovateli v souladu s Rozhodnutím Komise o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (2012/21/EU, Úř. věst. L 7, 11. 1. 2012)."

## II.

### Podmínky čerpání dotace

1. Příjemce dotace je povinen použít poskytnuté finanční prostředky hospodárně a pouze k účelu vymezenému ve článku I. odst. 2 této smlouvy.
2. Dotaci nelze použít na úhradu investičních výdajů, dále na pohoštění, peněžní dary, pořízení a odpisy dlouhodobého hmotného majetku a na leasing, úvěry a půjčky, alkohol, tabákové výrobky a jiné návykové látky.
3. Doba, v níž má být stanoveného účelu dosaženo:  
Dotace je poskytována na období kalendářního roku 2023 a nelze ji převádět do roku následujícího.
4. Dotace bude v účetnictví nebo daňové evidenci příjemce dotace vedena odděleně tak, aby byla možná kontrola poskytovatelem dotace. Příjemce dotace je povinen odděleně evidovat její přijetí i čerpání. Originály dokladů hrazených z dotace je příjemce dotace povinen označit trvanlivým zápisem s textem: „Dotace statutárního města Mladá Boleslav č. sml. 10/2023/OSV“, aby byla možná kontrola poskytovatelem dotace.
5. Každý doklad použitý ve vyúčtování příjemce dotace musí být vyhotoven trvanlivým zápisem a mít min. tyto náležitosti: číslo dokladu, datum plnění a vystavení, identifikaci dodavatele (poskytovatele služby), specifikaci druhu výdaje (dodávky, služby...), peněžní částku v Kč s uvedením DPH.
6. Doba pro předložení finančního vypořádání dotace:
  - a) Příjemce dotace je povinen provést a předložit poskytovateli dotace **vyúčtování výdajů hrazených z dotace nejpozději do 28. 12. 2023.**  
Součástí vyúčtování bude prohlášení o tom, že výdaje uvedené ve vyúčtování dotace nebyly uplatněny při vypořádání dotací od jiných poskytovatelů.
  - b) Příjemce dotace předloží ve vyúčtování kopie dokladů za výdaje hrazené z přijaté dotace.
7. **Nepoužití finanční prostředky** je příjemce dotace **povinen vrátit** na výše uvedený účet statutárního města Mladá Boleslav **nejpozději do 30. 12. 2023.**  
Pokud příjemce dotace nepředloží vyúčtování dotace v dohodnutém termínu nebo dotaci použije v rozporu s uzavřenou smlouvou, je povinen dotaci vrátit na účet statutárního města Mladá Boleslav do 15 dnů od doručení výzvy k vrácení dotace. Pokud nebude dotace správně vyúčtována nebo nebude-li vrácena poskytovateli ani po jeho písemném upozornění, bude její vrácení vymáháno soudní cestou.
8. Jakékoliv porušení podmínek stanovených právními předpisy a touto smlouvou podléhá sankcím a pokutám ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, § 22 - porušení rozpočtové kázně, s výjimkou porušení uvedeného v čl. II. odst. 10.
9. Pokud příjemce dotace předloží vyúčtování výdajů hrazených z dotace opožděně, nejpozději však v náhradní lhůtě 15 kalendářních dnů, považuje se toto porušení za méně závažné v souladu s ustanovením § 10a, odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. v platném znění a příjemci dotace bude uložen odvod za porušení rozpočtové kázně ve výši 0 - 20% poskytnutých peněžních prostředků.
10. Příjemce dotace je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržovaných nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit jeho pozici věřitele nebo dobytost jeho pohledávky, zejména pak změnu statutárního orgánu příjemce dotace, či změnu vlastnického vztahu k věci, na niž se dotace poskytuje.
11. Je-li příjemcem dotace právnická osoba a dojde-li během doby, na kterou byla poskytnuta dotace k přeměně této právnické osoby (sloučení, rozdělení, transformaci či splnutí s jiným subjektem) anebo dojde ke zrušení (likvidaci) této právnické osoby, je příjemce dotace povinen:
  - a) Oznámit tuto skutečnost minimálně 30 dnů před zamýšlenou přeměnou nebo zrušením poskytovateli dotace.
  - b) Nejpozději ke dni, kdy se uskuteční přeměna nebo zrušení (likvidace) je příjemce dotace povinen předložit vyúčtování poskytnuté dotace a současně vrátit případné nevyužité peněžní prostředky poskytovateli dotace.
12. Příjemce dotace je povinen po dobu pěti let od skončení akce archivovat tyto podkladové materiály:
  - žádost včetně povinných příloh
  - tuto smlouvu
  - originály dokladů, prokazujících čerpání dotace
  - dokumentaci o zadání veřejné zakázky, je-li zadávána
  - závěrečné finanční vyúčtování akce
13. V případě porušení podmínek stanovených touto smlouvou nebo jiných, obecně závazných právních předpisů příjemcem dotace je poskytovatel dotace oprávněn od této smlouvy odstoupit a příjemce dotace je povinen finanční prostředky poskytnuté dotace vrátit na účet statutárního města Mladá Boleslav nejpozději

do 15 dnů ode dne, kdy příjemce dotace obdržel písemné prohlášení poskytovatele dotace o odstoupení od smlouvy.

14. Porušení smluvních podmínek příjemcem dotace bude mít zásadní vliv na posuzování jeho případných dalších žádostí o dotaci.

### **III.**

#### **Závazky a práva smluvních stran**

1. Příjemce dotace se zavazuje v průběhu i po ukončení realizace dotace, pokud to povaha dotace dovoluje, označit, že činnost příjemce je realizována s přispěním statutárního města Mladá Boleslav.
2. Příjemce dotace se zavazuje v průběhu realizace své činnosti, na kterou je dotace poskytována, prokazatelným a vhodným způsobem prezentovat poskytovatele dotace např. na svých webových stránkách, zveřejněním loga města s odkazem (hyperlinkem) na webové stránky poskytovatele dotace, zveřejněním zprávy „Naše činnost je realizována s finanční podporou statutárního města Mladá Boleslav“, informováním o poskytnuté dotaci ve výroční zprávě; v případě mediální propagace, vydávání tiskových zpráv a konání tiskových konferencí, týkajících se činnosti poskytovatele, uvedením, že jeho činnost je spolufinancována statutárním městem Mladá Boleslav, ve vhodných případech podpořením sdělované informace logem města. Veškeré náklady spojené s uvedenou prezentací hradí příjemce dotace, pokud se nedohodne písemně s poskytovatelem dotace jinak.
3. Příjemce dotace se zavazuje, že při své činnosti bude dbát dobrého jména poskytovatele dotace a svou činnost realizovat v souladu s právními předpisy.
4. Poskytovatel dotace touto smlouvou poskytuje příjemci dotace bezúplatně nevýhradní oprávnění logo města užít pro účely dle obsahu této smlouvy, způsoby uvedenými v tomto článku smlouvy, v rozsahu územně neomezeném a v rozsahu množstevně a časově omezeném ve vztahu k rozsahu a charakteru užití dle této smlouvy. Příjemce dotace oprávnění užít logo města za uvedeným účelem, uvedeným způsobem a v rozsahu dle této smlouvy přijímá.

### **IV.**

#### **Kontrola hospodaření s finančními prostředky dotace**

1. Poskytovatel dotace si vyhrazuje právo kontroly (dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění) všech dokladů, které s činností, na kterou dotaci poskytl, souvisí, případně konzultovat údaje uvedené ve vyúčtování s dalšími orgány nebo odborníky.
2. Příjemce dotace je povinen poskytnout součinnost při výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku smlouvy, zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele dotace kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících využití prostředků dotace v souladu s účelem akce.
3. Příjemce dotace je povinen umožnit poskytovateli dotace provést kontrolu jak v průběhu, tak i po ukončení realizace činnosti spojené s poskytnutou dotací, a to ještě po dobu pěti let od ukončení financování ze strany poskytovatele dotace.

### **V.**

#### **Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Příjemce dotace souhlasí se zveřejněním svého názvu a sídla, dotačního titulu a výše poskytnuté dotace.
3. Statutární město Mladá Boleslav je při nakládání s veřejnými prostředky povinno dodržovat ustanovení zákona č.106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (zejména § 9 odstavce 2 citovaného zákona).
4. Smluvní strany tímto výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva, při dodržení podmínek stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, může být bez jakéhokoliv omezení uveřejněna v souladu s ustanoveními zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, v platném znění.
5. Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v registru smluv zveřejní poskytovatel dotace. Smluvní strany dále prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují souhlas k jejich užití a zveřejnění bez stanovení dalších podmínek.

6. Příjemce dotace svým podpisem stvrzuje, že nemá k datu podpisu smlouvy závazky po lhůtě splatnosti vůči veřejným rozpočtům, rozpočtu statutárního města Mladá Boleslav a organizacím zřizovaných statutárním městem Mladá Boleslav. Proti příjemci dotace není a v posledních třech letech nebylo zahájeno insolvenční řízení. Vůči příjemci dotace nebylo v posledních 3 letech vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut pro nedostatek jeho majetku. Příjemce dotace není veden jako dlužník v insolvenčním rejstříku dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobu jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů. Proti příjemci dotace nebyl vydán Komisí (EU) inkasní příkaz ke zpětnému získání neoprávněně vyplacené podpory, v návaznosti na rozhodnutí Komise (EU), jímž je vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelná vnitřním trhem.
7. V záležitostech touto smlouvou výslovně neupravených se vztahy smluvních stran řídí právním řádem České republiky.
8. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dvě vyhotovení obdrží poskytovatel dotace a jedno vyhotovení obdrží příjemce dotace.
9. Smluvní strany shodně prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily, že jejímu textu porozuměly, že smlouva plně vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli a že nebyla uzavřena za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují zástupci vlastnoruční podpisy.

V Mladé Boleslavi dne 24. 04. 2023

V Mladé Boleslavi dne 31. 05. 2023

Za město:

Za příjemce dotace:

.....

MUDr. Raduan Nwelati

primátor

.....

XXXXXXXXXXXXXX

ředitelka

## DOLOŽKA

Toto právní jednání statutárního města Mladá Boleslav bylo v souladu s ustanovením § 85, písm. c) zákona o obcích schváleno Zastupitelstvem města Mladá Boleslav usnesením č. 472 ze dne 6. března 2023.

V Mladé Boleslavi dne 17. 04. 2023

.....

XXXXXXXXXXXXXX

vedoucí odboru

Odbor sociálních věcí

Magistrát města Mladá Boleslav